



JUMELAGE-COOPERATION ARLES-SAGNÉ

L'Echo du marigot

« Si tu crois que tu es trop petit pour changer le monde, c'est que tu n'as jamais passé la nuit avec un moustique » Proverbe africain



Les camions de la SEA réceptionnés à Sagné - Deux classes de collège terminées

Une équipe renforcée au Poste de santé

Lettre aux Adhérents et Sympathisants n° 39

<http://www.clubdesjumelages.com>



Une équipe renforcée pour le Poste de santé de Sagné, la construction de deux classes supplémentaires pour le collège, et deux camions !

Voilà des nouvelles bien réjouissantes !

Et pour la première fois depuis 30 ans, le Maire de Sagné, pour citer sa commune, ne parle plus de « village » mais de « ville », alors que l'Etat évoque l'électrification de la région, la construction d'un nouveau Centre de Santé aux normes ministérielles, et que les projets coopératifs de doublement du réseau eau et de construction d'une nouvelle école primaire dans un quartier éloigné sont à l'ordre du jour...

*M'Bamtare Sagné ! (prononcer M'Bamtaré) (nom donné à l'association créée à l'arrivée des camions pour leur gestion, et qui pourrait se traduire par « l'essor de Sagné » !)

SOMMAIRE

- P 3 : Association des Ressortissants
- P 3 : Assemblée Générale Arles-Sagné
- P 4 : Poste de santé
- P 5 : Salon des santonniers 2016
- P 6 : Collège et écoles
- P 7 : Camions
- P 8 : L'accueil marseillais
- P 9 : Exposition
- P 10 : Mairie de Sagné
- P 11 : Raymond
- P 12 : Vide-grenier d'été
- P 12 : Adhésions, cotisations et dons
- P 13 : Le ghazel d'Abidine

LE MOT DU PRESIDENT

L'épisode "camions", qui nous a tenus en alerte pendant 9 mois est enfin terminé : ils sont arrivés tout beaux, tout neufs à destination. Souhaitons leur longue vie et bonne utilisation au service de la population sagnankaise.

Et pendant ce temps là, la vie continue. A Sagné le mois dernier a eu lieu le traditionnel pèlerinage annuel du marabout de M'Bour, Cheikh BARO, qui attire tous les ans la population de Sagné et bien au-delà.

Chez nous, nous sommes allés au Foyer Félix Pyat à l'invitation des ressortissants Sagnankais (on vous en dit plus par ailleurs).

Enfin nous préparons activement une exposition sur le thème des vêtements et parures en Mauritanie : nous vous y espérons nombreux ! A bientôt donc,

Jean-Claude

Le point sur nos adhésions 2017

Nous comptabilisons les adhésions de cette nouvelle année depuis octobre 2016 : 18 d'entre vous avaient adhéré ou renouvelé leur adhésion durant cette période.

Depuis le 1^{er} janvier, 46 adhésions se sont ajoutées. Soit au total, 64 adhérents à ce jour. L'an dernier, à la fin septembre, nous étions 85. Nous sommes donc sur la bonne voie.

Encore un effort ! Parlez-en autour de vous ! Et un grand merci à chacune, à chacun !

Jean-Luc



POUR FAIRE UN PEU MIEUX CONNAISSANCE...

Nous travaillons en étroite collaboration avec Sagné, bien sûr, son Comité de Jumelage et sa municipalité, mais aussi avec, vous le savez, l'Association des Ressortissants de Sagné en Europe dont quelques membres, menés par leur Président, Djibril CISSE, étaient parmi nous pour la réception officielle des camions de la SEA en octobre dernier.

Voici la photo du Bureau de cette Association par laquelle celle-ci a adressé ses vœux de bonne année à l'ensemble des Arlésiens. De gauche à droite, Mamaudou DEMBA, Yakouba DABO, Peinda HAIMOUTH, Omar SOW, Daouda DIOULDEn Djibril CISSE, Président, Oumar DEMBELE, Fatimata DABO, Ousmane MAMA, Demba MALAL, Aboubacri BA, Haby CISSOKO, Amadou-Tidiane SOW

NOTRE ASSEMBLEE GENERALE DU 20 JANVIER 2017

Notre Assemblée Générale ordinaire a eu lieu le 20 janvier 2017 dans la salle Jean Buon du Club des Jumelages, petite mais remplie par nos adhérents et de nouveaux amis, intéressés par notre action et, devenus depuis, eux-mêmes adhérents.

Dans une ambiance chaleureuse, le compte-rendu d'activités de 2016 a été développé par Jean-Claude, Président, et le rapport financier présenté par Jean-Luc, trésorier, avant que les questions ne fusent d'une assemblée particulièrement impliquée.

Le compte-rendu complet de cette Assemblée Générale se trouve sur le site qui nous est consacré, remarquablement tenu par Jean-Bernard GUELLEC, au Club des Jumelages. Pour rappel : www.clubdesjumelages.com

Nous vous invitons à aller le consulter là car dans l'Echo du Marigot, il prendrait trop de place..... Il se situe dans la partie « Journal ».

Vous pourrez également noter qu'un lien a été placé sur ce site qui renvoie à celui de l'Association des Ressortissants de Sagné-Lobali en Europe. C'est notre amie Lucile Moussié-Decker, proche des Ressortissants, qui vient de le créer pour eux et qui le tient à jour. Il est très bien fait.

Hélène

UNE EQUIPE RENFORCEE AU POSTE DE SANTE

Le poste de santé de Sagné, de construction récente, comprend la maternité et le centre de santé proprement dit. Il est situé sur un grand terrain entouré de grillage. Dans l'enceinte, se trouve aussi le logement de fonction de la sage-femme.

Aboubakir DIA, infirmier, y travaille depuis un an et demi ; il assure la fonction de chef de poste et exerce un rôle hiérarchique sur l'ensemble du personnel.

Après le départ de la précédente sage-femme en février 2016, la DRASS a nommé, pour la remplacer, une infirmière formée en gynécologie et obstétrique : Néné SY et très récemment une nouvelle sage-femme : Fatimata SY. Une matrone Aissata MINTOU et une femme de ménage Fatoum complètent l'équipe.

A la maternité, sont effectués les suivis de grossesse, les accouchements, les consultations de gynécologie, la planification des naissances, les suivis et les vaccinations des nourrissons. Au Poste de Santé, ce sont des consultations, des actes de petite chirurgie, des hospitalisations et une réalimentation des enfants dénutris.

Concernant les bâtiments, la salle d'accouchement et la salle d'hospitalisation s'avèrent trop petites. Le médecin chef, le Docteur AHMEDBABA rencontré à Sagné, a souligné la nécessité de locaux plus grands et a expliqué qu'un Centre de santé de type B pourrait être créé par l'Etat ; une demande a été faite dans ce sens. Ce serait alors un autre terrain et une nouvelle construction selon un modèle type national.

L'infirmier, Monsieur DIA, déplore l'éloignement entre son domicile et le poste de santé, notamment lors des situations d'urgence et la nuit ; il souhaite un logement dans l'enceinte du poste de santé. Une solution est à l'étude.

Une liste de médicaments nécessaires sera prochainement transmise par les soignants de Sagné pour être achetés à la CAMEC (Centrale d'achats de Nouakchott) et acheminés au village. Un compte bancaire a été ouvert en janvier 2016 à Nouakchott pour approvisionner le poste de santé en médicaments. Une dotation sera assurée chaque année sur devis.

Nous pouvons nous réjouir qu'il y ait une équipe soignante au complet dans le Poste de santé ce qui permettra de proposer des soins de qualité aux Sagnankais.

Nicole



De gauche à droite, Aissata MINTOU, la matrone, Aboubakir DIA, l'infirmier, Fatimata SY, la sage-femme, Néné SY, l'infirmière, Fatoum, chargée de l'entretien des locaux, DABO Daouda, représentant de l'ARSL en séjour à Sagné.

L'AFRIQUE AU SALON DES SANTONNIERS 2016



La crèche d'Arles-Sagné au Salon des Santonniers

Joyeuse animation dans la grande salle. La foule curieuse arpente les allées... « Splendide ! Superbe ! »... Des amateurs font des crèches toujours plus belles : bois exotique, velours, santons colorés, scènes provençales.

Là, l'Afrique, puisque c'est le thème de l'année.

Un plateau de sable rose de Boutilimit, un village dont on ne voit que quelques cases rondes au toit de chaume, une porte et son rideau coloré, de grandes clôtures en branchages sur laquelle sèchent les vêtements, unealebasse, un canari de terre cuite, quelques moutons...

Des personnages, des animaux, convergent vers un arbre sec et tordu qui a osé pousser sur cette terre aride ; à ses pieds, une femme, une mère. Le temps s'est figé. Silence. Un miracle ? Oui. Sur la paille, un enfant est né.

Voilà ce qu'on a vu. Une nativité simple, un moment de calme dans nos vies agitées.

Vivette

CA Y EST ! LE COLLEGE DE SAGNE A SES QUATRE CLASSES...

De la confection des « briques » (en fait des parpaings...) à la construction des murs, les Sagnankais nous ont tenus au courant, depuis le village et par photos de la construction des deux classes qui manquaient au Collège de Sagné pour qu'il puisse héberger les 4 niveaux menant de la 6^e au lycée. Construction en coopération puisque nous avons participé à son financement à hauteur d'environ 50 %.

Le 20 mars, les bâtiments étaient couverts, les portes et fenêtres placées, et les maçons en étaient au crépi avant d'entreprendre les sols.

Le 6 avril, nous recevions les photos des premiers élèves installés dans les classes



...DES MURS ET BIENTÔT UNE PEU DE MATERIEL...

Nous n'avons pas apporté, cette année, puisqu'aucune délégation n'y est allée, la dotation annuelle de fournitures scolaires aux quelques 900 enfants des écoles et du collège de Sagné. Mais nous avons posé l'an dernier les bases d'une autonomie des Sagnankais en ouvrant un compte bancaire sous la responsabilité du premier adjoint au Maire de Sagné, instituteur, BÂ Mamoudou Heïba.

Alors que nous nous interrogeons sur la nécessité de financer un apport de fournitures à ce stade de l'année, nous apprenions que la dotation d'Etat venait seulement d'être distribuée aux élèves le mois dernier ; nous ferons donc en sorte que les jeunes Sagnankais reçoivent les fournitures que nous leur apportons généralement en début d'année scolaire, soit en octobre ou novembre où elles seront plus utiles.

Nous pouvons, par contre, répondre tout de suite partiellement aux besoins que les Directeurs des écoles fondamentales et du collège ont exprimés l'an dernier : cartes murales géographiques, calculatrices, agrafeuses, livres, jeux éducatifs, ...etc. Nous nous y employons en ce moment.

Nous espérons évidemment que la Direction Régionale de l'Education Nationale de Kaédi fournira très rapidement les bureaux et bancs qui équiperont les nouvelles classes, à moins que l'atelier de Sagné ne soit chargé de leur fabrication.

LES CAMIONS DE LA SEA SONT ARRIVES AU VILLAGE

Repeints, réaménagés, immatriculés, assurés, ils sont arrivés à Sagné le 11 mars dernier. Ils y ont été reçus par une population nombreuse et visiblement ravie. Ils ont été remis officiellement par le Maire de Sagné à la population de la commune lors d'une cérémonie officielle et festive.

Souhaitons qu'ils puissent servir à nos amis Sagnankais tant pour l'entretien des rues de la commune que pour son développement économique.

Voilà achevée une opération riche en rebondissements qui nous aura tenus en haleine pendant 9 mois. Nous remercions encore une fois la Société des Eaux d'Arles filiale de la Société des Eaux de Marseille sans qui rien n'aurait été possible.

Jean-Claude



Camions et charrettes vont coexister...



BÂ Sidi Samba, Maire et Djibril CISSE
Président de l'Association des Ressortissants



Les ridelles refaites des camions



Djibril CISSE « like » !



Réunion très, très, masculine...

L'ACCUEIL DES SAGNANKAIS DE MARSEILLE

Ils ont travaillé pendant plusieurs décennies en France. Puis sont rentrés à Sagné à l'heure de la retraite. Mais reviennent régulièrement pour des questions de papiers ou de santé. Parmi eux de nombreux Marseillais avec lesquels nous avons écrit l'histoire de notre jumelage... SOW Oumar, DIARLE Bockar, Souleymane DEMBELE.... Qui, lorsqu'ils séjournent pour quelques mois à Marseille, ne manquent pas de nous appeler pour que nous nous voyions quelques heures avant qu'ils ne repartent. Ils disent « Venez... ».

Alors, nous avons décidé de leur rendre visite. A eux, et à nos amis Marseillais de tous âges, qui nous ont accueillis, le dimanche 2 avril, au Foyer Félix Pyat pour une journée de retrouvailles – nous n'avions pas revu certains depuis la Fête des Peulhs- d'échanges et de rires.



Malgré un temps très maussade, sept de nos adhérents avaient fait le déplacement à Marseille pour aller y rencontrer nos amis Sagnankais au Foyer Félix PYAT

Nous nous y sommes retrouvés une bonne quarantaine autour d'un excellent riz /poisson et poulet/yassa

Ils étaient donc venus nombreux et comme d'habitude très chaleureux. Ce fut l'occasion pour nous de revoir avec un plaisir non dissimulé les familles de Marseille, La Seyne sur Mer et quelques "anciens" venus de Sagné, sans oublier la jeune génération et les enfants de celle-ci.

Ce fut pour nous l'occasion de raffermir nos liens d'amitié, de prendre des nouvelles du village autour d'un excellent thé.

Nous avons quitté nos amis en fin d'après midi avec beaucoup d'émotion, de pleins sacs de beignets... et toujours sous la pluie.

Le Jumelage-Coopération

ARLES-SAGNE

présente

VÊTEMENTS ET PARURES EN MAURITANIE



CLUB DES JUMELAGES DE LA VILLE D'ARLES

Place de la République ARLES

DU 9 AU 20 MAI 2017

Du Lundi au Samedi de 14 h 30 à 18 h 30

Et vous invite au Vernissage le Samedi 13 Mai à 11 h 30

DU 9 AU 20 MAI : EXPOSITION Vêtements et parures en Mauritanie

« C'est notre honneur... » disait Adama CISSE lorsque, lors de nos premières rencontres, nous nous étonnions de les voir, hommes et femmes, changer de vêtements quatre à cinq fois par jour...

Boubous d'hommes brodés blancs, immaculés ou bleus, tenues colorées, foulards majestueusement noués, bijoux d'or et savantes coiffures...nous ont toujours émerveillés, ici, à Nouakchott tout comme à Sagné.

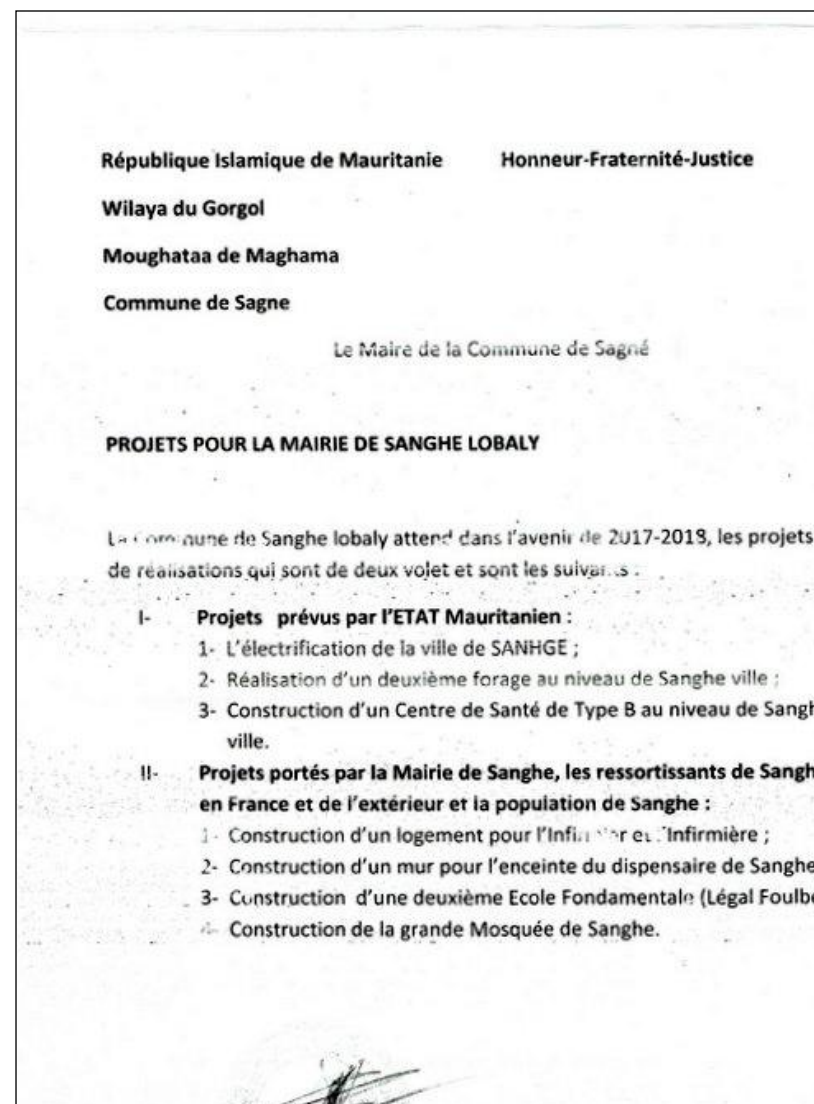
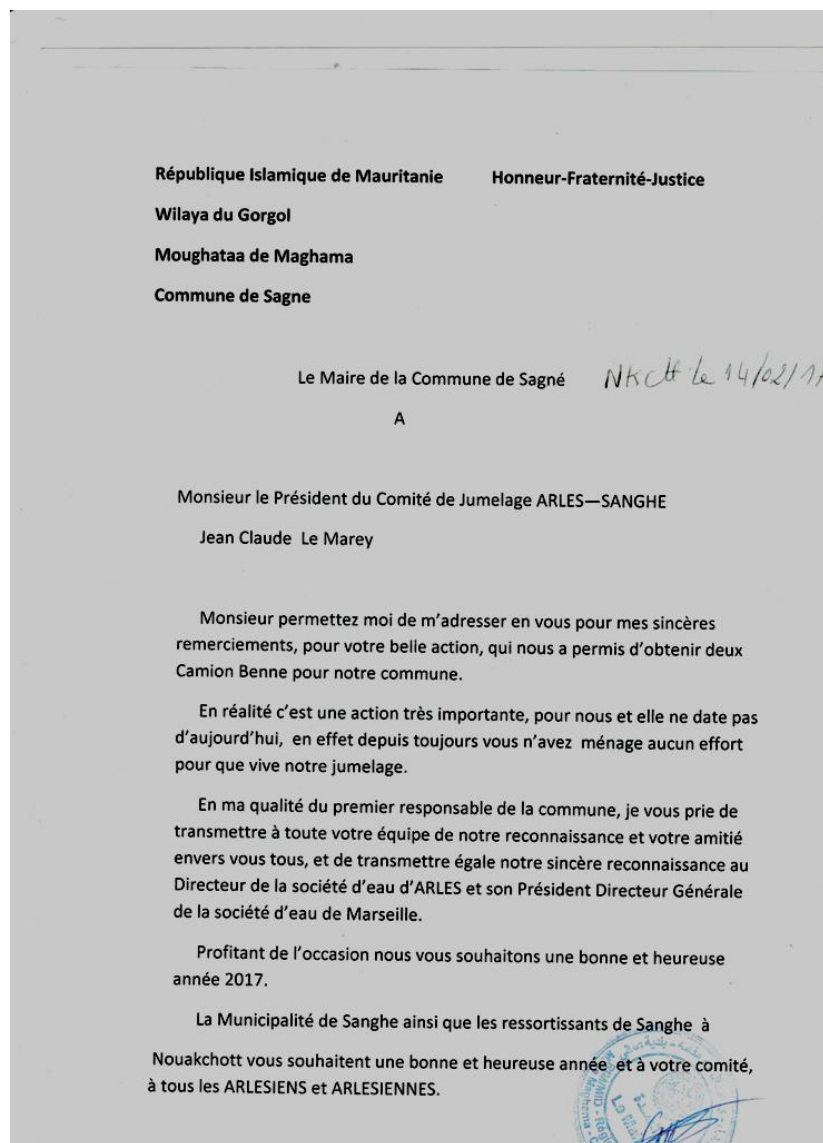
De même que les melhafas multicolores croisées dans les rues de la capitale, tenues féminines traditionnelles maures.

Ce sont ces tissus, vêtements et bijoux que nous exposerons **du 9 au 20 mai au Club des Jumelages**. Nous espérons que vous aurez plaisir à les découvrir et à participer à l'inauguration qui aura lieu le

Samedi 13 mai à 11 heures
en présence de quelques-uns de nos amis
Sagnankais de Marseille.

Nous vous y attendrons.

EN DIRECT DE LA MAIRIE DE SAGNE, DES REMERCIEMENTS ET DES PROJETS



- La vie du Comité - LES 90 ANS DE RAYMOND !

Avant d'être fêté par sa famille, il a souhaité partager avec nous, ses amis du Comité, un repas d'anniversaire auquel il nous a invités, au Restaurant d'Application du Lycée Perdiguier.

Un repas, et des souvenirs... des souvenirs...

A la question : « Pourquoi avez-vous rejoint notre équipe, Lucienne et toi ? », Raymond répond : « Parce que depuis mon plus jeune âge, j'ai toujours voulu faire –et j'ai fait– de l'humanitaire.... ». Une vie d'engagement.

Pour prolonger le plaisir d'être ensemble, c'est à Marseille, où il avait débarqué en 1962 en provenance de sa Tunisie natale que nous l'avons emmené, pour une journée « transports »... voiture, ferry-boat, petit train, et le bateau de Christian, pour une bien jolie balade en mer dans la lumière du soir et un thé inattendu (Christian pense toujours à tout...) derrière le château d'If.

Merci Raymond !
Merci Christian !



LE VIDE-GRENIER D'ETE

Arles-Sagné

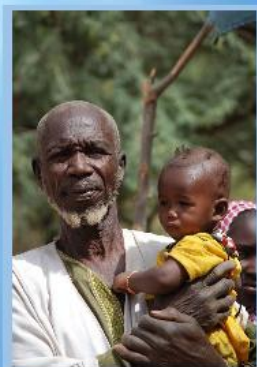
VIDE-GRENIER D'ETE

Samedi 17 juin 2017

De 10 h à 19 h - Club des Jumelages - Place de la République

Réception des dons le
Vendredi 16 juin à partir de 15 h
au Club des Jumelages

Venez nombreux !
Merci !



SOYEZ AVEC NOUS ACTEURS DU DEVELOPPEMENT DE SAGNE

Cotisation, don et déduction fiscale

Depuis l'année 2009, notre Comité de Jumelage-Coopération est reconnu comme organisme d'intérêt général et, à ce titre, peut délivrer des reçus fiscaux de dons aux œuvres. Les personnes imposables à l'impôt sur les revenus peuvent donc bénéficier d'une réduction d'impôt égale à 66 % de leurs dons et cotisation.

Ainsi, si vous êtes assujetti à cet impôt sur le revenu :
 votre cotisation de 15 euros ne vous coûte réellement que 5 euros.

Si en sus de votre cotisation de 15 euros, vous versez à notre Comité de Jumelage-Coopération un don de 30 euros, **l'ensemble cotisation + don ne vous coûtera que 15 euros.**

Pas plus que les autres adhérents qui ne sont pas imposables !

En début d'année prochaine, vous recevrez un reçu fiscal que vous pourrez donc joindre à votre déclaration d'impôt sur le revenu. A tous, merci !

Jean-Luc

Appel à compétences ! Venez nous aider à concevoir des actions !

Oui, nous avons besoin de la compétence de nos adhérents ! De votre compétence ! Car le bureau de notre Comité souhaite s'appuyer sur 4 groupes qui travailleraient dans un domaine précis :

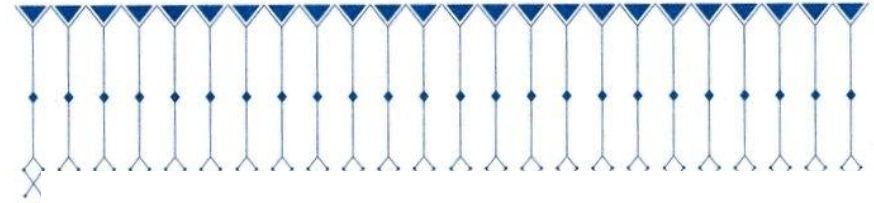
1. la santé,
2. l'eau, l'électricité et l'énergie solaire
3. l'agriculture et l'élevage
4. l'éducation, la jeunesse, les femmes.

Un membre du bureau serait l'animateur-rédacteur de chacun de ces groupes. Et ces 4 groupes se réuniraient 2 fois par an pas plus (une fois en mai-juin, une fois en novembre-décembre) pour assurer le suivi des actions entreprises. Si vous avez un intérêt, une compétence dans un de ces domaines, nous serons très heureux de vous accueillir. Faites-le nous savoir !
Merci !

Jean-Luc

Contact : Jean-Luc Guillaumé Tél. 06 26 12 60 95 jlucguillaume@gmail.com

LE GHAZEL D'ABIDINE



Le ghazel d'Abidine (dit) Bih oppose sans équivoque les deux temps de l'amour : celui de la rencontre avec la bien-aimée, qui, dans la société traditionnelle des campements (maures), est forcément furtive, trop brève, frustrante ; et au contraire, le long temps de l'attente et de la séparation offrant au sofridor* la souffrance exquise, voulue, d'une durable et délicieuse intensité. Personne n'a dit aussi nettement que Bih la crainte de perdre cet état paradoxal qui exalte et transcende le désir; donnant au poème toute sa puissance érotique dans une sorte de stratégie d'évitement de la dame, caractéristique de l'amour courtois, qu'il soit maure ou occitan.*

**Le ghazel est une poésie arabe qui parle de femmes, de vin et de fleurs*

**Le sofridor est celui qui souffre patiemment*

« Le Lignage » Ehel Heddar, cinq générations de poètes en Mauritanie

Editions « Les trois acacias »

L'oiseau Indigo

Te voir enfin je le voulais terriblement,
je languissais jour après jour depuis longtemps,
et lorsqu'enfin –Dieu soit loué– notre rencontre
ici advint, pour qu'au temps prochain nous revienne
rencontre nouvelle, ô combien je languissais
que nous soyons finalement tout séparés...

Abidine (dit) Bih, Ould Mokhtar Ould Abidine Ould Mohamed Ould Heddar

